

NEUERUNGEN TWT PLATTFORM

Die Plattform für das repetitive Testen wird laufend den Bedürfnissen angepasst. Für die Umsetzung im Kanton Thurgau wurden einige technische Erweiterungen vorgenommen, um die Prozesse in der Abwicklung zu vereinfachen und zu beschleunigen.

1 Problemstellung:

Bis anhin konnten nicht alle notwendigen Daten für das Contact Tracing und für die Meldungen ans BAG in der TWT Plattform geführt werden. Dies führte beim Übermitteln der Resultate bei positiven Pools zu grossem manuellem Aufwand.

2 Anpassungen:

Neu können die Poolmanager/Schulen Adresse, Geburtsdatum und Geschlecht der einzelnen Personen in der Schülerliste verwalten. Diese Angaben sind im Fall eines positiven Testresultats Pflichtfelder für das ISM (nationales Covid-Meldesystem). Da diese Daten in den Schulen meist bereits in digitaler Form vorliegen, macht es Sinn, diese auch für die spätere Übermittlung bei positivem Pool auf der TWT-Plattform zu erfassen.

Bitte helfen Sie mit, administrativen Aufwand und Abklärungen zu verhindern, indem Sie Ihre Schülerlisten mit den neuen Angaben (Adresse, Geburtsdatum, Geschlecht) ergänzen.

3 Wie ist die Schülerliste zu aktualisieren:

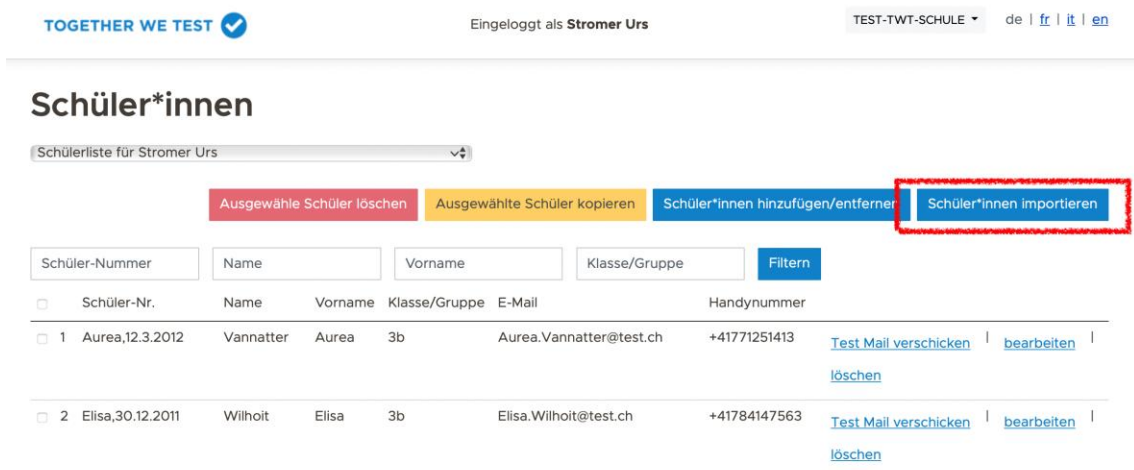
Ergänzen Sie bitte die Excel-Datei mit den Spalten (H bis K, in der Anleitung blau hervorgehoben):

- Strasse, Nr
- PLZ
- Ort
- Geschlecht (muss: männlich, weiblich, unbekannt sein)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	Klasse	Vorname	Name	Geburtsdatum	eMail	Mobile	Label	StrasseNr	PLZ	Ort	Geschlecht
2	1a	Meredith	Buenrostro	01.01.2010	Meredith.Buenrostro@test.ch	+41778078896	Meredith,1.1.2010	Eichenstrae 12	8254	Basadingen	männlich
3	1a	Lashaun	Tobey	12.03.2012	Lashaun.Tobey@test.ch	+41776413363	Lashaun,12.3.2012	Bergstrasse 2	8280	Kreuzlingen	männlich
4	2c	Marianna	Stephenson	30.12.2011	Marianna.Stephenson@test.ch	+41783652133	Marianna,30.12.2011	Im Dorf 4	9215	Buhwil	weiblich
5	2c	Palmira	Clowers	01.01.2010	Palmira.Clowers@test.ch	+41778967783	Palmira,1.1.2010	Teichweg 12a	9547	Wittenwil	weiblich
6	2c	Marisol	Columbia	12.03.2012	Marisol.Columbia@test.ch	+41787068731	Marisol,12.3.2012	Lindenbaum 999	8555	Müllheim	männlich
7	2c	lola	Dworkin	30.12.2011	lola.Dworkin@test.ch	+41773418766	lola,30.12.2011	Rosenweg 3	9545	Wängi	weiblich
8	3b	Rodrigo	Carithers	01.01.2010	Rodrigo.Carithers@test.ch	+41771543554	Rodrigo,1.1.2010	Im Tal 22	9220	Bischofzell	männlich
9	3b	Aurea	Vannatter	12.03.2012	Aurea.Vannatter@test.ch	+41771251413	Aurea,12.3.2012	Bahnhofstr. 123	8502	Frauenfeld	weiblich
10	3b	Elisa	Wilhoit	30.12.2011	Elisa.Wilhoit@test.ch	+41784147563	Elisa,30.12.2011	Hauptstr. 33	8370	Sirnach	weiblich

Laden Sie nun die Schülerlist nochmals ins TWT System (die alten Daten müssen nicht gelöscht werden).

Gehen Sie hierzu ins Menü Schülerliste und wählen Sie "Schüler*innen importieren":



The screenshot shows the TWT web interface. At the top, there is a navigation bar with the logo, the user name 'Eingeloggt als Stromer Urs', and a dropdown menu 'TEST-TWT-SCHULE'. Below this is a header 'Schüler*innen' with a dropdown menu 'Schülerliste für Stromer Urs'. A row of action buttons is visible: 'Ausgewählte Schüler löschen', 'Ausgewählte Schüler kopieren', 'Schüler*innen hinzufügen/entfernen', and 'Schüler*innen importieren' (highlighted with a red box). Below the buttons is a search filter section with fields for 'Schüler-Nummer', 'Name', 'Vorname', 'Klasse/Gruppe', and a 'Filtern' button. The main content area shows a list of students with columns for 'Schüler-Nr.', 'Name', 'Vorname', 'Klasse/Gruppe', 'E-Mail', and 'Handynummer'. Two student entries are visible, each with 'Test Mail verschicken', 'bearbeiten', and 'löschen' links.

Klicken Sie «Datei auswählen» und suchen Sie die wie oben beschrieben ergänzte Excel-Datei und laden diese hoch:

TOGETHER WE TEST  Eingelogggt als **Stromer Urs** TEST-TWT-SCHULE de | fr |

Schüler*innen importieren


Bitte wählen Sie die zu importierende Datei (Excel, CSV) aus und ordnen Sie die Spaltenüberschriften den Datenfeldern zu. Zeilenüberschrift muss auf 1. Zeile sein, Handynummer muss im Format +41791234567 sein, Name und Vorname oder eine Personalnummer sind zwingend anzugeben.

File Datei auswählen Keine Datei ausgewählt

Hochladen

Zurück zur Übersicht

Das System zeigt Ihnen nun an, wie Sie die Felder zuordnen können. Links finden Sie die Überschrift aus der Excel-Datei, im Dropdown rechts davon wählen Sie aus, welchem Feld Sie die entsprechende Spalte zuordnen wollen. Beachten Sie bitte unten rot markiert die Zeile "Label": Die Schüler*innen beschriften die Etikette, welche auf das Probenröhrchen geklebt wird, mit ihrer jeweiligen Schüler-Nummer: «Vorname, Geburtsdatum». Dieser Wert wird in der Excel-Datei als "Label" bezeichnet und muss hier der Person zugeordnet werden; blau markiert sind die neuen Felder:

TOGETHER WE TEST  Eingelogggt als **Stromer Urs** TEST-TWT-SCHULE de | fr |

Schüler*innen importieren

Bitte wählen Sie die zu importierende Datei (Excel, CSV) aus und ordnen Sie die Spaltenüberschriften den Datenfeldern zu. Zeilenüberschrift muss auf 1. Zeile sein, Handynummer muss im Format +41791234567 sein, Name und Vorname oder eine Personalnummer sind zwingend anzugeben.

File Datei auswählen MA-Liste10-TG erweitert.xlsx

Hochladen

Klasse	<input style="width: 95%;" type="text" value="Klasse/Gruppe"/>	✓ ↕
Vorname	<input style="width: 95%;" type="text" value="Vorname"/>	✓ ↕
Name	<input style="width: 95%;" type="text" value="Name"/>	✓ ↕
Geburtsdatum	<input style="width: 95%;" type="text" value="Geburtsdatum"/>	✓ ↕
eMail	<input style="width: 95%;" type="text" value="E-Mail"/>	✓ ↕
Mobile	<input style="width: 95%;" type="text" value="Handynummer"/>	✓ ↕
Label	<input style="width: 95%;" type="text" value="Schüler-Nummer"/>	✓ ↕
StrasseNr	<input style="width: 95%;" type="text" value="Strasse"/>	✓ ↕
PLZ	<input style="width: 95%;" type="text" value="PLZ"/>	✓ ↕
Ort	<input style="width: 95%;" type="text" value="Ort"/>	✓ ↕
Geschlecht	<input style="width: 95%;" type="text" value="Geschlecht"/>	↕

Bestätigen und importieren

Zurück zur Übersicht

Wenn Sie die Zuordnung für alle Datenfelder gemacht haben, klicken Sie auf «Bestätigen und importieren»

Das System bestätigt Ihnen den Import und zeigt dies an, indem Sie die mit dem Geschlecht ergänzte Liste sehen:


TOGETHER WE TEST  Eingelogggt als **Stromer Urs** TEST-TWT-SCHULE de | [fr](#) | [it](#) | [en](#)

Die Schüler*innen wurden erfolgreich importiert.

Schüler-Nr.	Name	Vorname	Klasse/Gruppe	E-Mail	Handynummer	Geschlecht
Meredith,1.1.2010	Buenrostro	Meredith	1a	Meredith.Buenrostro@test.ch	+41778078896	Mann
Lashaun,12.3.2012	Tobey	Lashaun	1a	Lashaun.Tobey@test.ch	+41776413363	Mann
Marianna,30.12.2011	Stephenson	Marianna	2c	Marianna.Stephenson@test.ch	+41783652133	Frau
Palmira,1.1.2010	Clowers	Palmira	2c	Palmira.Clowers@test.ch	+41778967783	Frau
Marisol,12.3.2012	Columbia	Marisol	2c	Marisol.Columbia@test.ch	+41787068731	Mann
Iola,30.12.2011	Dworkin	Iola	2c	Iola.Dworkin@test.ch	+41773418766	Frau
Rodrigo,1.1.2010	Carithers	Rodrigo	3b	Rodrigo.Carithers@test.ch	+41771543554	Mann
Aurea,12.3.2012	Vannatter	Aurea	3b	Aurea.Vannatter@test.ch	+41771251413	Frau
Elisa,30.12.2011	Wilhoit	Elisa	3b	Elisa.Wilhoit@test.ch	+41784147563	Frau

[Zurück zur Übersicht](#)

Mit «Zurück zur Übersicht» gelangen Sie zur Schüler*innen Liste. Sie können durch klicken auf «Bearbeiten» bei einem Schüler nochmals kontrollieren, ob alle Felder wie gewünscht übernommen wurden:

TOGETHER WE TEST  Eingelogggt als **Stromer Urs** TEST-TWT-SCHULE de | [fr](#)

Details

Bitte erfassen Sie die Schülerin/den Schüler in den untenstehenden Feldern und klicken Sie auf speichern.

Vorname	<input type="text" value="Aurea"/>
Name	<input type="text" value="Vannatter"/>
E-Mail	<input type="text" value="Aurea.Vannatter@test.ch"/>
Schüler-Nummer	<input type="text" value="Aurea,12.3.2012"/>
Handynummer	<input type="text" value="+41771251413"/>
Klasse/Gruppe	<input type="text" value="3b"/>
Strasse	<input type="text" value="Bahnhofstr. 123"/>
PLZ	<input type="text" value="8502"/>
Ort	<input type="text" value="Frauenfeld"/>
Geburtsdatum	<input type="text" value="12.03.2012"/>
Geschlecht	<input checked="" type="radio"/> Frau <input type="radio"/> Mann <input type="radio"/> unbekannt

[Zurück zur Übersicht](#)
[Speichern](#)

4 Was ist zu tun, wenn eine Fehlermeldung angezeigt wird:

Wenn es Fehler beim Import gibt, werden diese angezeigt; das System importiert bei einer Fehlermeldung KEINE Daten:

Hier einige Beispiele (Fehler in Excel-Zeile):

- Zeile 5: die Bezeichnung für das Geschlecht ist ungültig
- Zeile 8: ungültiges Mobilnr-Format (z.B. Festnetznummer)
- Zeile 10: ungültige E-Mail-Adresse
- Zeile 11-18: in Zeile 19 ist eine Formatierung (Rahmen), die die Zeilen dazwischen werden als Daten angesehen; weil diese leer sind, meldet das System auf diesen Zeilen einen Fehler.

Zeile	Fehler
5	Ungültiges Geschlecht
8	Ungültiges Handynummer Format (erwartet: +417xxxxxxx)
10	Ungültiges E-Mail Format
11	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
12	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
13	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
14	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
15	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
16	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
17	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben
18	Bitte Vor- und Nachname oder Personal Nr. angeben

Korrigieren Sie die Fehler auf den entsprechenden Excelzeile und versuchen nochmals, das File zu importieren.